

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 25 de julio de 1969  
AÑO LXIX.—Número 21.020

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

SANTIAGO APOSTOL

## OFRENDA EN COMPOSTELA

En representación del Caudillo, la presentó el capitán general del departamento marítimo de El Ferrol  
**La recibió el cardenal Quiroga quien, seguidamente, contestó con unas palabras al delegado oferente**

Santiago de Compostela, 25.—Un año más, España ha renovado hoy su tradicional ofrenda al Apóstol Santiago, Patrón de España, por boca del capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, don Alfredo Lostau Santos, que ostentaba la representación del Jefe del Estado, Generalísimo Franco.

La ceremonia comenzó a las diez y media de la mañana, hora en que el capitán general salió del Ayuntamiento y, a través de la plaza de España, se dirigió a la catedral. Una compañía del segundo batallón del Regi-

miento de Infantería "Isabel la Católica", de guarnición en Santiago, con bandera, escuadra y banda de música, rindió honores ante la fachada del obradoiro.

### EN LA CATEDRAL

A la entrada de la catedral esperaba el cardenal arzobispo de Santiago, doctor don Fernando Quiroga Palacios, con los obispos de Lugo, Orense y Avila, auxiliar de Santiago, vicarios capitulares de las diócesis de Mondoñedo-El Ferrol y Tuy-Vigo, y el abad mitrado de Samos.

### PROCESION MITRADA

Inmediatamente, comenzó la procesión mitrada por las naves de la catedral que, al llegar al crucero, se detuvo mientras funcionaba el "botafumeiro". Tras los obispos, marchaba en la procesión el delegado oferente, seguido de las cofradías, corporación municipal de Santiago de Compostela y autoridades y personalidades.

## MISA Y OFRENDA

Finalizada la procesión y con la basílica totalmente repleta de fieles, dio comienzo la misa concelebrada por los prelados asistentes.

Al llegar el ofertorio, el capitán general del Departamento se adelantó hasta el altar y, arrodillado ante él, pronunció la ofrenda.

"Hoy, Señor —dijo—, estamos comprometidos en dura batalla para defender los mismos ideales de antaño y, como entonces, volvemos a reclamar vuestra capitania para que, acrisolando nuestra fe, nos des unidad y fuerza con que resistir los embates del enemigo que, bajo los más hábiles disfraces, pugna por destruirla."

"Hoy, los sin Dios y sus enemigos redoblan sus esfuerzos para combatir, atacando sus obras en la Tierra y entre ellas, esta unidad espiritual y material de nuestra patria. Señor, ayúdanos a mantenerla."

Finalmente, el delegado oferente pidió al Apóstol por el Jefe del Estado por el cardenal, y, por último, dijo:

"Y sobre todos nosotros, derrama copiosas bendiciones y apuntala nuestra fe para que resista las sacudidas que amenazan su equilibrio, dándonos fuerza para defenderla contra las falsas doctrinas que la asaltan, llegando, si preciso fuera, hasta derramar nuestra sangre, como tú lo hiciste, para mayor gloria de Dios. Así sea."

El cardenal Quiroga Palacios, tras recibir la ofrenda, contestó al dele-

gado oferente. Entre otras cosas, dijo:

"La fe nos obliga a preocuparnos por los demás hombres, a respetar sus derechos, a dar a todos, según nuestras posibilidades y según el puesto que ocupemos en la sociedad, la porción de bienes que son necesarios para una vida digna, sin esas diferencias sangrantes, que a todos nos atormentan y que están denunciando que nuestro cristianismo no ha llegado en nosotros a su plena vigencia."

Por último, el cardenal arzobispo de Santiago pidió por el Papa Pablo VI, "para que el Señor le ilumine y asista en el gobierno de la Iglesia en estos difíciles tiempos"; por el Jefe del Estado y su Gobierno, "para que el Altísimo les ayude en la ardua y bella empresa de procurar la prosperidad de la patria en que están comprometidos", por Galicia, por España y por el delegado.

Finalizadas las palabras del cardenal Quiroga, el delegado oferente regresó a su sitio y continuó la misa concelebrada, que terminó con la bendición papal, impartida por el cardenal a todos los presentes. Por último, bailaron ante el altar mayor "El Coco" y "La Coca", personajes típicos de las fiestas de Santiago, al son de la música de los "gaiteros" del Cabildo.

Por último, en el Ayuntamiento, la corporación municipal ofreció una recepción en honor del delegado oferente.—Cifra.

## 1.354 millones de pesetas en centros de enseñanza (ampliación o construcción)

En un total de 56 obras adjudicadas y puestas en marcha en lo que va de este mes de julio

Madrid, 25.—Un total de cincuenta y seis obras para la construcción o ampliación de centros de enseñanza, por un importe de más de mil trescientos cincuenta y cuatro millones de pesetas, han sido adjudicadas y puestas en marcha a lo largo del presente mes por el Ministerio de Educación y Ciencia, según se ha dicho a un redactor de "Cifra" en la División de Construcciones de dicho Departamento.

De entre estas obras previstas, por la magnitud de su costo, destacan: la construcción de la nueva Universidad Literaria en el sector madrileño de Valladares, que supondrá más de 212 millones de pesetas; el Archivo General de la Administración en Alcalá de Henares, con un costo superior a los 117 millones de pesetas; el Instituto Superior Politécnico de Valencia, con más de 102 millones, y escuelas de ingeniería técnica en Almadén (Ciudad Real), Bémez (Córdoba), Ciudad Real, Cartagena (Murcia), Manresa (Barcelona) y Mieres

(Oviedo), por un valor global de más de 140 millones de pesetas. URBANIZACION, AMPLIACION Y REFORMA

Este plan de construcciones prevé también la urbanización del sector de Valladares, por más de 77 millones de pesetas; la reforma y ampliación del Museo Arqueológico, por más de 70 millones; el Centro de Información, por más de 63 millones, y la urbanización del sector de Vallecas, donde se situará un nuevo complejo docente, por más de 79 millones de pesetas.

Asimismo se ampliará el Instituto Madrileño de «San Isidro» y se adjudicarán o comenzarán las siguientes obras: las de la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios de Valladolid, las obras de adaptación de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona, planta piloto de industrialización en la Facultad de Veterinaria de Córdoba, Escuela de Idiomas de Zaragoza, Centro de Educación Especial en Agost (Alicante), ampliación de la Escuela de Comercio de Sabadell, tres nuevos institutos de Enseñanza Media (en Alcalá de Henares, La Línea de la Concepción y Colmenar Viejo), cuatro secciones delegadas de Enseñanza Media (en Alhama, Almadén, Arucas y Tarifa), tres escuelas comarcales (en Carral, Cabaña y Puentececeo, de La Coruña), y diez centros culturales y bibliotecas en otras tantas poblaciones.—Cifra.

## El arma de Caballería festeja a su Patrón, SANTIAGO

Madrid, 25.—El Arma de Caballería celebró hoy la festividad de Santiago Apóstol, su santo patrón, con una función religiosa en la real basílica de San Francisco el Grande, a la que asistió el ministro de la Gobernación, el capitán general de la primera región militar y el vicario general castrense, así como numerosos generales, jefes y oficiales de las distintas armas y cuerpos de la guarnición de Madrid.

La misa fue oficiada por el vicario don Juan Porta Sicart.—Cifra.

## HEROINA DE 13 AÑOS

Mar del Plata (Argentina), 25.—Una niña de trece años de edad salvó a tres pequeños de morir abrasados.

En la vivienda de éstos se declaró un incendio y la niña Nancy Paisi, que lo advirtió, y sabía que los pequeños se hallaban dentro, se internó en la casa a través de las llamas y pudo rescatar a las tres criaturas una tras otra, con gran riesgo de su propia vida.



Munich.—El nacimiento de estos dos gemelos en el "Zoo" de Munich, fue ya un acontecimiento, pues, hasta ahora, sólo en el de Seattle (EE. UU.), había ocurrido otro tanto en todo el mundo. Nacieron en febrero, el "muchacho" pesaba un kilo y la "muchacha", treinta minutos más joven, kilo y medio. El hecho de sobrevivir ya tantos meses es un acontecimiento mundial. Los de Seattle murieron pronto. Pero tienen que ser atendidos, así al estilo humano, en un hospital para niños, pues en la jaula, las hembras no saben o no quieren atender a su prole.—(Foto DaD)

## «Perdone Su Majestad, pero nos trae mala suerte»

300 maories piden a la Reina de Inglaterra que no visite Nueva Zelanda

Londres, 25.—La reina Isabel II, ha recibido una carta de los 300 miembros de la tribu maori pidiéndole que no visite Nueva Zelanda el próximo año porque les trae mala suerte. Todo empezó, según los maories, porque la soberana británica habló una vez dentro de una casa donde se celebraba una reunión de su tribu, rompiendo así una ley sagrada que prohíbe a las mujeres hablar en el recinto. Los maories sacan a relucir que desde que la reina hizo una gira después de su coronación, 151 personas murieron en un accidente ferroviario mientras viajaban a Auckland para recibirla. Después en 1963, quince maories murieron en un accidente de autocar después de haber participado en el recibimiento a la reina en Waitangi. La reina y el príncipe Felipe tienen programado una visita a Nueva Zelanda en la primavera del próximo año.—Efe.

## Kennedy se declara culpable de haber abandonado el lugar del accidente

Nueva York, 25.—El senador Edward Kennedy se ha declarado hoy culpable de haber abandonado el pasado viernes el lugar de un accidente automovilístico en el que perdió la vida la que fue secretaria de su hermano Robert, Mary Jo Kopechne. El juez que ha juzgado a Kennedy, le ha condenado a dos meses de prisión, con la sentencia en suspen-

so. Kennedy se arriesgaba a una condena que podía oscilar entre los dos meses y dos años de cárcel.—Efe.

## IMPORTANTES ADELANTOS EN LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Londres, 25.—Cinco hombres de ciencia británicos y suecos han conseguido importantes adelantos en la lucha contra el cáncer y, a su juicio, tales adelantos podrían conducir a lograr un medio para poner fin a los tumores malignos y evitar el rechazo de órganos trasplantados. Pero la revista «Nature», científica, que informa sobre el particular advierte que el hecho no significa que un método para controlar el cáncer totalmente, se haya desarrollado ya o sea inminente. Señala que los trabajos de científicos de la Universidad de Oxford y del Instituto Karolinska de Estocolmo, ofrecen medios para estudiar, mediante métodos químicos, la forma de suprimir los tumores malignos, pero que aunque los estudios se hallan en fase muy avanzada, no hay aún nada definitivo.

## «En perfecto estado de salud» No hay síntomas de contaminación de los astronautas del «Apolo 11»

Los 27 kilos de materiales lunares han llegado ya a Houston

A bordo del portaviones «Honet», 25.—Los tres astronautas del «Apolo 11», han sido sometidos hoy a su primer reconocimiento médico, desde que regresaron de la Luna. Según se revela, no han mostrado síntomas de haber experimentado contaminación alguna durante su estancia en la superficie lunar. El doctor William C. Armstrong, Aldrin y Collins «se encuentran en perfecto estado de salud».

Seguirán a esta primera fase del reconocimiento médico otros exámenes.

El doctor Carpentier dijo que Armstrong, jefe de la misión, padece una ligera infección en su oído izquierdo, que sufrió, al parecer, en el momento de entrar de nuevo en la atmósfera de la Tierra, pero indicó que esto es normal y que se curará pronto.

Ninguno de los astronautas ha tenido tiempo para dormir desde que regresaron a la Tierra. Han sido sometidos a una serie de pruebas y análisis, aparte de descargar el «módulo de mando» de las muestras que trajeron de la Luna.—Efe-Reuter.

## LOS MATERIALES LUNARES LLEGARON A HOUSTON

Nueva York, 25.—Han llegado al laboratorio del Centro Espacial de Houston, a bordo de dos aviones, los materiales lunares traídos por el «Apolo 11». Este material, que pesa 27 kilogramos, ha sido transportado perfectamente aislado para evitar riesgos. Se han utilizado dos aviones, en vez de uno, para evitar cualquier riesgo de accidente. Los científicos estiman que las investigaciones que se van a llevar a cabo (una de las mayores en toda la historia), per-



Para la Exposición Universal de Osaka (Japón) de mil novecientos setenta, Alemania occidental ha preparado un pabellón cuya maqueta vemos en la fotografía. En él podrán admirarse esculturas y otras obras plásticas, y la música acompañará al visitante por todos los rincones del pabellón. Todo, en consonancia con el lema de la exposición: «Progreso y armonía para los Hombres».—(Foto DaD)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## SANTIAGO Y... 40.000

Con esta situación en la semana en que nos llega la fiesta de Santiago, a dos días vista del domingo, un nuevo "puente" muy aprovechable se presenta para muchos que pueden disfrutarlo.

Por su parte, otros tendrán que reintegrarse mañana a sus puestos de trabajo, pero para unos y otros, para todos, la fecha de hoy, con sol y calor abundantes, con nubes en la sierra, y con ganas en todos de que algún viento fresco se acerque, es un buen día para ir a buscar la sombra, el agua, o ese fresco bien-tecillo allá donde se encuentren.

Y muchos vienen a buscarlo por acá, según parece, pues ya a primeras horas de la mañana, como es costumbre en estos días festivos, teníamos iniciada la invasión de forasteros, al tiempo que no pocos de los "indígenas" preparaban o comenzaban también ya su éxodo, a pasar el día por otras latitudes.

Es la canción de siempre. Unos van y otros vienen. Los que van invaden otras poblaciones u otros campos. Los que vienen invaden los nuestros. Y como quiera que aquí también cada día somos más los habitantes, sumados a los que llegan, la aglomeración de personas y vehículos se hace atisigante en estas fechas de fiesta señalada. Porque, como el lector podrá ver por aquí al lado, dentro de estas páginas de información local, Segovia capital ha dejado ya atrás los treinta mil y pico habitantes de hecho y he aquí que ha rebasado los cuarenta millares. Así, en silencio, sin darnos cuenta, porque ni siquiera se nos ha ocurrido a nadie haber una pequeña fiestecilla, aunque sólo fuera el disparo de unos cuantos "chupinazos" para que nos enterásemos todos del suceso.

A ver si cuando menos lo pensemos nos situamos en los cincuenta mil habitantes y entonces hacemos un poquito de ruido y nos enteramos de qué chaval o chavala recién venidos al mundo han puesto en esa cifra la población de la capital.



### 40.359 habitantes, población de hecho de Segovia

La de derecho es de 39.445

Según el padrón de habitantes del término municipal de Segovia, referido al 31-12-68, cuya reglamentaria rectificación ha aprobado la Delegación Provincial de Estadística, la población de derecho es de 39.445 habitantes, de los que 18.756 son varones y 20.689 mujeres, y la de hecho asciende a 40.359 habitantes, siendo varones 19.445 y mujeres 20.914.

### DE SOCIEDAD

#### Natalicio

Ha dado a luz felizmente una niña, segundo de sus hijos, la esposa de don Carlos Herranz Cano, de soltera Dominica Contreras y López de Ayala.

#### Enlace Delgado Veilla-De la Serna Gómez

En la ermita de la Virgen de la Estrella, sita en Casla (Segovia), se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Cristina de la Serna Gómez con el doctor en medicina don José Ignacio Delgado Veilla.

La ermita se encontraba profusamente adornada con flores blancas y ramos de enebro, acebo y tomillo. En ella hizo su entrada la novia, que realizaba su belleza con traje de chantung natural, tocado de turbante y tul ilusión, con aderezo de perlas, del brazo de su padre y padrino don Rafael de la Serna Gil de Mazás.

El novio deba el suyo a su madre y madrina doña Carmen Veilla de Delgado. La ceremonia fue oficiada por el R. P. jesuita Alarcón, que les dirigió una sentida y emocionada plática. El R. P. don Luis Calleja, vicario de la diócesis de Madrid, dio lectura al telegrama de bendición que envió a los nuevos esposos Su Santidad el Papa Pablo VI.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, sus hermanos don Rafael, don Luis Carlos y don José Alfonso; don Luis Angel Sanz de la Tajada; sus tíos don Victoriano y don Ramón de la Serna Gil.

Por parte del novio, su padre, don Eleuterio; sus hermanos don Fernando y don Javier; don Tomás Escalómilla; sus tíos don Francisco Delgado, don Adolfo Veilla, don Carlos Cereales y don Alfonso Alcalde.

La selecta concurrencia fue obsequiada con un refresco en la casa solariega de los señores De la Serna, servido por muchachas ataviadas con el traje regional segoviano, e inmediatamente se trasladaron a la hostería del Pintor Zuloaga, de Pedraza, donde fue servida una cena fría, que estuvo amenizada con música segoviana de dulzaina y tamboril.

Los nuevos esposos han salido en dirección a las islas Canarias.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,8 mm.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 32°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica 679,5 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima: 15°.

### AGENDA PARA MAÑANA

SABADO 26 DE JULIO  
Van 207 días de 1969; faltan 158.  
Sol: De 6 a 20.35.  
Santoral: Santos Ana, madre de la Virgen María; Erasto, ob.; Sinfonio, Olimpio, Teófilo, Exuperia, Jacinto, mrs.

Misa (blanco): de santa Ana.  
Pensamiento: "Dios se avergüenza cuando el próspero se vanagloria de ser especialmente favorecido por él." (Tagore.)

### CERTINA D-S

el reloj más fuerte del mundo

ATALAYA-Ladreda, 12

# Información Local

## Terrenos para la construcción de 400 viviendas subvencionadas

### El Ayuntamiento elegirá aquellos que reglamentariamente pudiera ceder

Ya es sabido que el problema de la falta de terrenos para edificar en la capital—a precios asequibles, naturalmente—se está haciendo agobiante. La especulación se ha disparado y hoy día un metro cuadrado de suelo utilizable a estos fines ha alcanzado precios desorbitados. Ello repercute de una manera decisiva a la hora de contar con los terrenos precisos para edificar viviendas destinadas a las clases medias y trabajadoras, es decir a quienes poseen un nivel de vida intermedio o más bien bajo.

El problema se le plantea incluso al propio Ayuntamiento, en su deseo de cooperar a solucionar el tema de la falta de viviendas subvencionadas de tipo social. En ese marco de colaboración, querría ahora aportar los terrenos necesarios para levantar cuatrocientas viviendas. Por supuesto que no puede hacerlo adquiriéndolos con cargo al erario municipal; por ello, deberá echar mano de los que posea dentro de las "fronteras" de la ciudad. Pero éstos también escasean.

Planteados con esta importancia este problema, el pleno municipal del día 27 del pasado mes de junio designó una comisión especial para que eligiese los terrenos aptos para la construcción de esas cuatrocientas viviendas subvencionadas de tipo social a que hemos venido haciendo referencia.

Después de un detenido estudio de la cuestión, el informe presentado por la comisión especial señala que sólo ha encontrado un solar que podría ceder el Ayuntamiento a tales fines; es el situado en el paraje de la Dehesa, a continuación de la nueva estación de servicio de la avenida de José Antonio, en la mano izquierda en dirección a Madrid. Señala la comisión que aunque dicho terreno se halla en zona singular, entiende que podría utilizarse una buena parte del mismo para los fines que ya hemos indicado, siempre y cuando que no hubiera otra solución.

Sin embargo, un posterior informe de la Secretaría municipal da cuenta que el terreno elegido está calificado efectivamente en el Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad dentro de la zona singular, por lo que en él se encuentra prohibido el uso de viviendas, a tenor de lo que dispone la vigente Ley de Suelo.

No obstante, en su afán de cooperar—como decimos—a la solución de

## Calificación definitiva a un expediente de 23 viviendas de protección oficial

En la sala de juntas de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda se reunió la Comisión Provincial de la Vivienda.

Tras la aprobación del acta de la comisión anterior, se concedió la calificación definitiva a un expediente de viviendas de protección oficial, grupo I, que comprende un total de 23 viviendas construidas en Segovia capital.

También se puso en conocimiento de la Comisión que, desde la última reunión, se habían recibido de la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda cinco expedientes calificados definitivamente, que comprenden un total de 73 viviendas subvencionadas, habiéndose librado subvenciones por la cantidad de dos millones ciento noventa mil pesetas.

## Convocatorias de exámenes, matrículas, becas y cursos

### Maestros de deportes

Hasta el próximo día 5 de septiembre permanecerá abierto el plazo de admisión de solicitudes para la convocatoria de la III Promoción de Profesores de Educación Física Maestros de Deportes.

Para cualquier aclaración sobre este particular, deben dirigirse al Instituto Nacional de Educación Física

### y Deportes, Avda. Juan de Herrera, s/n. (Ciudad Universitaria). Madrid-3. Teléfono 449-19-00.

### Becas-Salario

Delegación Provincial de Mutualidades Laborales.—Por sendas órdenes de los Ministerios de Educación y Ciencia y de Trabajo, ambas de fecha 1 de julio de 1969 (Boletín Oficial del Estado de 12-7-69), se convocó concurso público de méritos de adjudicación de becas-salario para el curso académico 1969-70 y se dictan normas sobre participación de las Entidades Gestoras de la Seguridad Social en la concesión y coste de dichas becas.

De acuerdo con las normas de la convocatoria, podrán solicitar la adjudicación de becas-salario los trabajadores por cuenta ajena, así como los que figuren encuadrados en las Mutualidades Laborales de Trabajadores autónomos de Consumo, Industria y Servicios, y los pensionistas de una y otra procedencia, para sí o para sus hijos. Dichas becas están destinadas a estudios universitarios o de escuelas técnicas de grado superior y tienen como finalidad el proporcionar una compensación económica por los salarios que deje de percibir el becario con su dedicación al estudio.

Las solicitudes de becas-salario, cuyo plazo de presentación finaliza el día 20 del próximo mes de agosto, habrán de cursarse en el modelo oficial, acompañando los justificantes de las condiciones que resultan exigibles a tenor de la convocatoria. En esta Delegación se facilitará el modelo de instancia y cuanta información complementaria se estime precisa.

### EXPRESION DE GRATITUD

Don Bibiano Sanz Aránguez, esposo de doña Bonifacia de las Heras Barbolla (q. e. p. d.), hijos y demás familiares, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron durante la enfermedad y les acompañaron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso del alma de la fallecida.

Asimismo nos comunican que el día 24 ha dado comienzo el novenario de rosarios y misas a las 7,45 de la tarde en la iglesia de San Millán.

### Retirada de obras del Certamen Juvenil de Arte

Los trabajos correspondientes al XI Certamen Juvenil de Arte no premiados, podrán ser retirados en la Delegación Provincial de Juventudes (Cervantes 22), todos los días laborables de 10 de la mañana a 2 de la tarde, debiendo presentar el resguardo correspondiente.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 688.

### Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.  
Por 12,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

## INFORMACION de CENTROS OFICIALES

### Bases de cotización

Delegación Provincial de Mutualidades Laborales.—Por resolución de la Dirección General de Trabajo, de 30 de junio de 1969 (Boletín Oficial del Estado de 21-7-69), ha sido aprobado el convenio colectivo sindical interprovincial de las Industrias del Curtido, Correas y Cueros Industriales y Curtición de Piel para Peletería, de aplicación obligatoria para las empresas de esta provincia.

El artículo 58 de dicho convenio establece, entre otros, lo siguiente: "La cotización a la Seguridad Social se efectuará de conformidad con las bases. A tal efecto establece por el artículo 7 del decreto 2.187/68, de 16 de agosto, regulador de la materia, con excepción de la referida a las contingencias 6 y 7 (invalidez permanente muerte y supervivencia derivada de enfermedad común y vejez, nivel mínimo), que se incrementarán en un 30 por ciento las tarifas bases de cotización para obtener, en su día, las mejoras consecuentes; entrando en vigor a estos efectos en la presentación de liquidación de Seguros Sociales, inmediatamente siguiente a la aparición del convenio en el "Boletín Oficial del Estado".

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
MATINAL: 7.45. Carta de ajuste. 8.00. Apertura y presentación. 8.02. Buenos días con telediarlo. 9.00. Avances. 9.02. Cita en septiembre. 10.00. Cierre.

SOBREMESA: 1.45. Carta de ajuste. 2.00. Apertura y presentación. 2.02. Panorama de actualidad. 3.00. Telediarlo. 3.30. El tiempo. 3.40. Telecrónica. 4.10. Sesión de tarde.

TARDE: 5.45. Clan familiar. 6.15. Tierra de gigantes. 7.15. Habla contigo. 7.30. Cámara vieja. 8.00. Fauna. 8.10. Manos al volante.

ESPECIAL: 8.43. Avances. 8.45. "Apolo 11" (llegada de los astronautas a Hawaii).

NOCHE: 9.30. Telediarlo. 10.00. El tiempo. 10.10. Encuesta pública. 10.25. Burbujas. 11.40. Judd, el defensor. 00.35. Telediarlo. 00.50. Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
7.15. Carta de ajuste. 8.00. Presentación y avances. 8.02. Dibujos animados. 8.25. En busca de... 9.30. Telediarlo. 10.00. El tiempo. 10.10. Opinión pública. 10.30. Cine club. 12.00. Estudio en negro. 12.30. Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

### PERDIDAS

PUERTA trasera camioneta entre Migueláñez y Bernardos. Razón Muebles Hernando. Segovia.

### ALQUILERES

NECESITO piso grande, casa antigua. Ofertas, teléfono 1453.

PRECISO habitación con derecho cocina. Informes, Bar Los Faroles.

ALQUILO piso nuevo, calle José Zorrilla, 79. Francisco Tejedor en Santovenia.

ALQUILO piso amueblado próximo Acueducto. Teléfono 5225.

SE necesita piso para periodo aproximado de 2 años, 5 habitaciones, servicios, calefacción. Telefonar n.º 35, o escribir apartado 2 de San Ildefonso.

### ENSEÑANZA

PERMISOS conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

AUTO-ESCUELA Prevencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

LICEO Matemático. Bachillerato, Revalidas, Preuniversitario. Daoiz, 12. Teléfono 4068. Tardes.

«LA Pista», auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

### VIARIOS

AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### TRABAJO

NECESITO muchacha, preferible sepa cocina. Sueldo, 4.000 pesetas. Velarde, 16. Teléfono 1860.

NECESITAMOS oficiales primera ebanistería jornada intensiva todo el año. Ebanistería Gilarranz, Padre Claret, 24.

NECESITASE pastor. Tajuña. Fuentesmilanos.

SE necesita obrero panadero. Razón: Panadería, Perucho, 18.

SE necesita asistente. Teléfono 1704. Juan Bravo, 2, 3ª derecha.

SE necesita muchacha fija. Santo Domingo, 42, 2.º.

FINCA regadio mecanizada, próxima población necesita familia con varios miembros para encargados. Dirigirse con amplias referencias Apartado, 43. Medina del Campo.

SE necesita muchacha. Teléfono 1709.

### VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8. teléfono 3813.

MUEBLES Hernando. Más calidad, más economía. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

PISO grande, estrenar, Ezequiel González, 5. Informes, portería núm. 9 y teléfono 5532.

SE venden casas, Alfonso Rodríguez número 3; Coronel Rexach número 1, 3-5; tratar en el 5.

VENDO o arriendo casa. Concilio de Trento, 6.

NAVE grande con patio y agua en Zamarramala. Tratar, Rafael Postigo. S. Quirce, 2. Segovia.

VENDO furgoneta 2 HP, cuatro plazas, precio interesante. Tomás Herráez. Grupo Escolar San José. Segovia.

### GANADOS

VENDO chotos suizos para cría. Mercado Muerte y Vida, puesto 25, teléfono 23-64.

CHOTOS y chotas suizos para cría. Todas las edades. Plaza de los Deportes, frente campo fútbol, o teléfono 2719.

VENDO chotos y chotas de raza parido-suiza (grafinos), de uno a dos meses. Plaza Alto Leones Castilla, 8.

VENDO tres novillas suizas abocadas al primero. Alfonso de Frutos. La Matilla.

CHOTO y chota, vendo o cambio por vaca de leche. San Valentin, 6.

VENDO suiza recién parida del tercero. Abundante. Amos Pérez. Paradinas.

VACA suiza recién parida del tercero, vende, Felipe Cuesta. Veganzones.

VENDO cuatro vacas y tres terneras, dos domadas, Doroteo Sanz. Trescasas.

VENDO corderos lechales. Policarpo. Marazueta.

VENDO dos vacas recién paridas del segundo. Lorenzo Arribas. Mozoncillo.

DOS vacas holandesas recién paridas primero y segundo, vende, Lorenzo Marazueta. Martín Miguel.

VACA suiza abocada del 2.º, 2 mestizas de tres años. Eufemio Esteban. Marazoleja.

### Bromas y Veras T. V.

El cobrador, muy amable, pregunta a la doncella:  
—¿Están en casa los señores?  
—Sí.  
—Pues haga el favor de pasarles esta factura.  
—¡Imposible! Están, pero como si no estuvieran, ¿Cree usted que, en esta época, si tuvieran dinero, no estarían de vacaciones?

### Perfumería T. VELASCO

Vendedor oficial KODAK  
Compre mañana su material fotográfico para el domingo

### SANTA TERESA

Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

### MOTOS DERBI

Todos modelos  
Valoramos su moto al máximo  
Rufino Fresno  
TALLER MECANICO  
San Nicolás, 2  
Teléfono 4048. Segovia

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:  
**Santa Teresa**

# SUCESOS Atraco a mano armada a una Administración de Lotería, en Madrid

## El ladrón se llevó 50.000 pesetas

Madrid, 24.—En una Administración de Lotería de la glorieta de Ruiz Giménez, 4, se cometió ayer un atraco a mano armada; el ladrón se llevó cerca de 50.000 pesetas a que ascendía el dinero que había en ese momento en la caja de caudales y en un cajón del mostrador.

El ladrón se presentó en dicha Administración, que es propiedad de doña María Romero, poco después de abrir el establecimiento el empleado Justo Clemente López, de sesenta y siete años, domiciliado en Galileo, 22. Este se encontraba solo y fue amenazado por el ladrón con una pistola que llevaba en una mano, mientras que en la otra llevaba un estilete. Tras esparar al empleado y amordazarle le exigió la entrega de cuanto dinero hubiera en la Administración.

Justo Clemente le indicó que en la caja sólo había 2.000 pesetas porque hacía poco que había abierto el despacho. El ladrón dijo que era poco dinero y le exigió más, y entonces el empleado no tuvo más remedio que señalarle el cajón del mostrador, del que el ladrón arrebató billetes y calderilla que se encontraban en la caja, hasta reunir cerca de las 50.000 pesetas producto del robo.

Después el atracador obligó al empleado a ponerse contra la pared y, más tarde, que se arrojara al suelo, momento que aprovechó el ladrón para darse a la fuga.

Poco después llegó a la Administración el encargado del despacho, Fausto San Pedro, quien se extrañó de ver que el cierre metálico se hallaba levantado sólo unos treinta centímetros. Al penetrar vio a Justo esparado y amordazado, y avisó acto seguido al 091.

### SAINT GOBAIN ABSORBE A LA PONT-A-MOUSSON

Madrid, 24.—La Compañía de Saint Gobain, la Compañía de Pont-a-Mousson y la Compañía Financiera de Suez comunican:

«Durante los últimos meses las Compañías de Pont-a-Mousson y de Saint Gobain han realizado conjuntamente estudios destinados a examinar la eventualidad de su posible asociación.

Dichos estudios han puesto en evidencia el interés que pudiese presentar una fusión completa de las Compañías de Pont-a-Mousson y de Saint Gobain, fusión que se realizará por absorción de la primera por la segunda de estas dos sociedades.

La Compañía Financiera de Suez colaborará en esta operación, conservando en la sociedad fusionada los mismos intereses que tiene actualmente en la Compañía de Pont-a-Mousson.

Si los estudios realizados actualmente se terminan con un acuerdo que obtenga la aprobación de los poderes públicos franceses, la paridad de cambios que servirá de base a la operación sería de once acciones nuevas de la Compañía de Saint Gobain contra cinco acciones antiguas de la Compañía de Pont-a-Mousson.—Comtelsa.

Según las referencias facilitadas por la víctima, el ladrón es un individuo de unos treinta años de edad, alto, con bigote y voz afeminada, y el empleado recuerda reconocerle como de haber estado el día anterior en el establecimiento.

Al parecer, este sujeto fue visto en unión de otro merodeando por los alrededores de la dependencia hacia las primeras horas de la mañana de ayer, antes de cometerse el atraco.

La Policía practica gestiones para la detención del autor del atraco, así como de su cómplice y encubridores.

### La pistola que esgrimía era una detonadora

Palamós (Gerona, 24).—En relación con la muerte, hace unos días, en esta población de un joven apellidado Bergel, a causa de los disparos de la Guardia Civil cuando aquél se hallaba al parecer amenazando a los transeúntes en el paseo Marítimo, se ha podido precisar que Bergel se llamaba Saadia Bergel Langri, y que era de nacionalidad tunecina. Residía en Madrid, en la calle General Mola, 205.

Había venido a Palamós el pasado día 18, junto con su madre, invitado en casa de un amigo, Antonio Pérez Martínez.

Antonio Pérez y Saadia Bergel se habían conocido en Marruecos hace unos tres años. Saadia, junto con su madre y dos hermanos, se trasladó a Madrid más adelante, y Antonio a Palamós, con su esposa y tres hijos.

El correspondiente de Europa Press ha intentado localizar a Antonio, a su esposa y a la madre del muerto, sin conseguirlo. La vivienda está atendida por una hija de dieciocho años de Antonio Pérez, la cual cuida asimismo de sus hermanos menores.

Por otra parte, se sabe que se personó en esta población un funcionario del Consulado de Túnez en Barcelona para hacerse cargo del cadáver y trasladarlo a Madrid.

Al parecer, Saadia tenía una hermana casada con un diplomático. Finalmente, y según insistentes rumores, la pistola que se encontró en poder del muerto era solamente detonadora.—E. Press.

### Veinte minutos en el agua amenazado ahogarse

Amreñefe de Lanzañote, 24.—Servanda Rodríguez Hernández, de 81 años de edad, se lanzó al agua con la ropa puesta, en el muelle, mientras decía: «Quiero ahogarme, quiero ahogarme!»

Avisada Guardia Civil, se presentó en el muelle e invitó a la señora Rodríguez a que saliese del agua; ella por respuesta comenzó a nadar mar adentro, quedando después inmóvil. Tras veinte minutos de permanencia en el agua, pudo ser rescatada por dos hombres que pescaban en una barquilla. Se la condujo al asilo de donde había escapado durante las horas de paseo.

Servanda Rodríguez, que va a cumplir ochenta y dos años, es natural de Puerto Tías y tiene perturbadas sus facultades mentales. En otra ocasión ya había intentado suicidarse arrojándose al mar, siendo salvada por un enfermo del asilo.—Cifra.

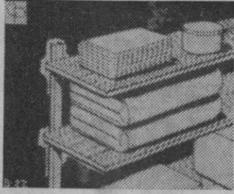
### Minero muerto

Oviedo, 24.—Un minero resultó muerto, a mediodía de hoy, en accidente laboral producido en el pozo «Camión», de Hunosa, en la localidad de Laviana.

Manino González, electricista, casado, de cuarenta y un años, cuando se encontraba manipulando unas baterías desde un camión—sin que se sepan las causas—cayó una de las baterías sobre él, falleciendo de manera instantánea.

Trabajadores de dicha empresa han informado que las labores de extracción en esta explotación huellera han cesado esta noche.—E. Press.

### ELOISA DICE:



### Colocación perfecta de los estantes

Para que les resulte más fácil la operación de colocar y sacar objetos de sus armarios y librerías, guarde siempre los más pesados en las estanterías inferiores, reservando las de encima para los más ligeros.

### Camine con la máxima comodidad

Su paso será más ligero y confortable si coloca una borla delgada en el talón de cada zapato, después de haberla sumergido en la caja de los polvos de talco.

### Platos con queso

Si está preparando algún plato que lleve queso, use siempre calor suave, pues muchos quesos se ponen duros cuando se cocinan a temperatura fuerte.

# Los fabricantes de papel solicitan una subida de precios

## EN REUNION CON LOPEZ BRAVO,

## QUIEN RECOMENDO UN COMPAS DE ESPERA

Madrid, 24.—En la Casa Sindical, el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, se ha reunido con los presidentes de los grupos nacionales de Fábricas de Pastas Papeleras y Fábricas de Papel y Cartón, acompañados del presidente del Sindicato Nacional de Papel y Artes Gráficas, don Antonio José Hernández Navarro. El ministro asistió acompañado del director general de Industrias Químicas, don José Lladó.

El presidente del Sindicato resumió las aspiraciones del sector, insistiendo en el problema de los precios y en solicitar un más estrecho contacto entre la Administración y la industria.

Al final, el ministro contestó a las intervenciones y se hizo eco de las peticiones de elevación de precios, prometiendo que se estudiaría en su momento, y recomendando, por ahora, un compás de espera.—Cifra.

### VISITA A IRLANDA

Madrid, 25.—El ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, acompañado de altas personalidades de otros ministerios, del I. N. I., Campsa y de la industria, saldrá el domingo próximo, hacia Irlanda en una visita de tres días, según anuncia un portavoz de su Departamento a la agencia Cifra.

El objeto del viaje es visitar el gran terminal de crudos de Bentry Bay, que jugará un papel importante en el suministro de crudo a las refinerías de Bilbao y Huelva, en las que tiene una participación del 40 por ciento.

El grupo especial tendrá también oportunidad de visitar uno de los gigantescos petroleros de trescientas veintiséis mil toneladas, de la serie de seis construidos en el Japón, que ahora transportan crudo de Kuwait a Bantri Bay. Una segunda serie de cuatro de estos petroleros gigantes ha sido contratada en El Ferrol.

### ESTUDIO DE UN PUENTE INTERNACIONAL SOBRE EL GUADIANA

Madrid, 25.—Procedente de Lisboa, ha llegado al aeropuerto de Barajas una Delegación portuguesa, que iniciará junto a técnicos españoles

los trabajos de estudio para la construcción de un puente internacional sobre el Guadiana, en Ayamonte.

### REUNION PARA EL DESARROLLO DE LA CUENCA DEL SEGURA

Madrid, 25.—En la Presidencia del Gobierno se reunió ayer el Comité de dirección de la Comisión para el desarrollo socio-económico de la cuenca del Segura.

El presidente de la misma, don Agustín Cotruello, hizo una detallada exposición sobre el alcance e importancia de la programación de la zona del Sureste y se refirió a su reciente viaje a los Estados Unidos, donde ha visto plenamente confirmada la orientación y metodología con que se está abordando la problemática del trasvase Tajo-Segura.

A continuación presentó al Comité de dirección el programa de estudios, que responde a una visión de conjunto de la política de desarrollo regional para el Sureste.

A la vista de los estudios reseñados

## TRILLIZOS EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 24.—Doña María del Mar San Berro, esposa de don Hipólito Iparraguirre, ha dado a luz en la Maternidad de Nuestra Señora de Aranzazu a dos hembras y un varón. Estos y su madre se encuentran en estado satisfactorio. Les serán impuestos los nombres de José Felipe, María Isabel y María Begoña, y se espera que les apadrine el alcalde de la ciudad, don Felipe de Ugarte.—Pyresa.

## PROPAGANDA SEPARATISTA EN ORENSE

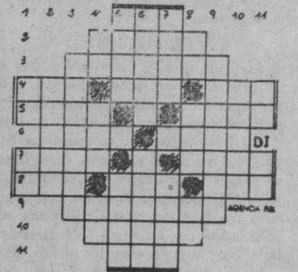
Orense, 24.—En numerosos buzones de los domicilios de esta ciudad han aparecido manifiestos de carácter separatista redactados en gallego e impresos en ciclostil.

Muchos de estos panfletos, según se ha podido comprobar, han sido depositados en los buzones domiciliarios en las horas del mediodía de hoy.—E. Press.

el señor Cotruello propuso la inmediata aprobación de los estudios de base, como punto de partida para la iniciación posterior de otra serie de trabajos, aprobándose dicha propuesta por unanimidad.—Cifra.



### CRUCIGRAMA NUMERO 4.644



HORIZONTALES: 1. Dignidad ética.—2. Botones de las plantas.—3. Pertenecientes al bado.—4. Ave trepadora americana. Se atreva. Autillo.—5. Regaló. Fenómenos atmosféricos.—6. Astrárgalo. Locas.—7. Juez turco. Casualidad.—8. Mamífero plantigrado. Bisonte del Cáucaso. Espinter.—9. Miembro del cuerpo legislativo de un país.—10. Vegetación en el desierto.—11. Catedral.

VERTICALES: 1. Preposición latina. Símbolo químico.—2. Advertes.—3. Personas muertas.—4. En este momento. Río siberiano. Río gallego.—5. Desafío. Casos.—6. Prepara la pasta para hacer el pan. Roturase la tierra.—7. Se asoma. Rencor.—8. Reflexivo. Composición lírica. Pronominal.—9. Dar recreo o esparcimiento.—10. Fijan el precio de un objeto.—11. Pronominal. Letra griega.

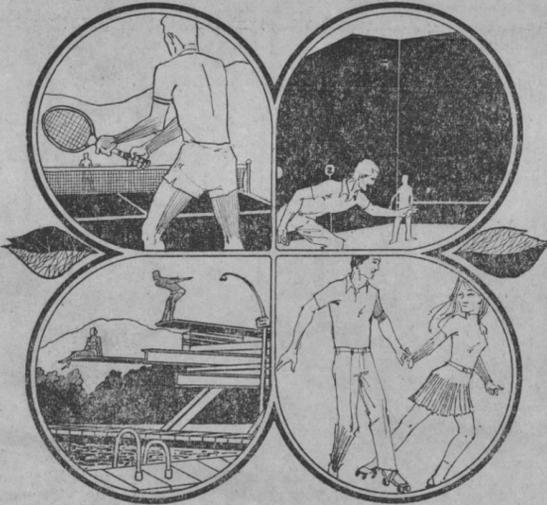
### Solución al crucigrama número 4.643

HORIZONTALES: 1. Par.—2. Titán.—3. Delatar.—4. Evo. Acá. Ola.—5. Sino. Abad.—6. Loro. Ocas.—7. Mesa. Oral.—8. Uso. Alf. Asa.—9. Sonatas.—10. Gimes.—11. Sem.

VERTICALES: 1. Es. Mu.—2. Viles.—3. Donosos.—4. Té. Ora. Og.—5. Pila. Anís.—6. Ataco. Clame.—7. Rata. Item.—8. Na. Acao. As.—9. Robarás.—10. Lasas.—11. Ad. La.

CONDUCTOR: Sin orden, no hay tráfico posible. Circula por la derecha.

## ¡VENGA A SAN RAFAEL!



le esperan...  
14.000 m<sup>2</sup> de CAMPOS DEPORTIVOS.  
15.000 m<sup>2</sup> de ZONAS VERDES.  
TENIS • PISCINAS • FRONTONES  
PISTA DE PATINAJE • PARQUE INFANTIL.

LAS PRADERAS son todo un recinto de vida apacible, donde se ha logrado comodidad y elegancia, con la perfecta armonía de la construcción y el paisaje.  
EN LAS PRADERAS cada minuto vivido es una hora de felicidad.

Edificaciones sólidas, modernas y alegres, adaptadas al ambiente  
APARTAMENTOS CON 50.000 pts. de ENTRADA

## Las praderas

Conjunto Residencial

San Rafael

el lugar donde le esperan las más felices horas.

ANUNCIAMOS la próxima apertura del CAMPO POLIDEPORTIVO y 4 CANCHAS DE TENIS además de las existentes.

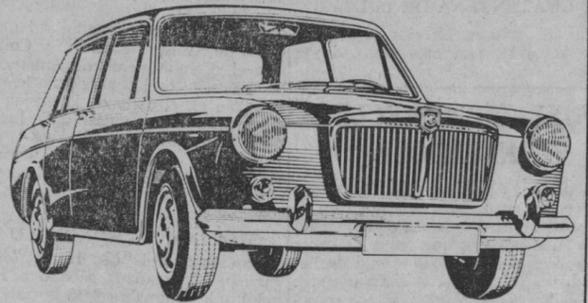
INFORMACION: En el propio conjunto residencial y en OFICINAS DE MADRID: Bravo Murillo, 62 Tel. 234 88 94

## Antes de comprar su FRIGORIFICO, vea un Westinghouse en Casa Solera



SEN PALARAS

NOVIOS: DORMITORIOS 4 puertas desde 7.900 hasta 45.325 pesetas. ¡Enorme surtido!  
COOPERATIVA SAN FRUTOS Proveedor: MUEBLES LAZARO (Faustino Lázaro)



## Un lujo moderno y dinámico

Hoy, MG 1300 está en su elemento. Su lujo es deportivo, actual, sin nada supérfluo, para gente joven (en años o en espíritu) que gustan de ir lejos. Y cómodamente.

- Suspensión "hydraulastic"
- Tracción delantera
- Motor transversal
- Perfecto acabado

- ENTREGA INMEDIATA
- ADMITIMOS SU COCHE VIEJO VALORÁNDOLO ESPLENDIDAMENTE
- MAXIMAS FACILIDADES
- TOTAL GARANTIA POSTVENTA

MG 1300

AUTHI

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 13

# Treinta años al servicio de la electrónica dicen algo, CICLOPE TV Radio, Valdevilla, 60

# Con entusiasmo indescriptible se recibió...

(Viene de la página 6.)

en cuarentena junto con los astronautas por espacio de 18 días.

## SALEN DE LA CAPSULA

La escotilla de la capsula fue abierta a las 18,23 y el primer astronauta abandonó la misma, seguido por el segundo a las 18,30 y un minuto más tarde por el tercero. De momento no se reconoció a los astronautas en el orden de salida pero se cree que lo hizo el primero Aldrin.

Las balsas habían sido desinfectadas y Hatleberg procedió a desinfectar también el interior de la capsula. Hatleberg vestía una indumentaria especial de hombre rana que lo aislaba de todo contacto y hasta el aire que respiraba era filtrado.

Collins informó inmediatamente después de abandonar la astronave: «Nuestro estado es excelente». Con el regreso del «Apolo 11» son 21 las capsulas que se han posado sobre el agua con un 100 por cien de seguridad.

## EN EL «HORNET»

Al posarse el helicóptero sobre el «Hornet» el presidente Nixon prorumpió en aplausos como todos los presentes en sus cubiertas. A bordo del helicóptero, el número 66, que ya ha realizado tres recogidas, viajaban los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins. Pero en esta ocasión no descenderían de él para ser saludados en cubierta. El helicóptero fue bajado por los ascensores a las bodegas donde serán embutidos en trajes especiales de plástico para evitar toda contaminación. Ya, desde la capsula, venían protegidos con indumentaria especial.

Los astronautas en el laboratorio especial de cuarentena a bordo del «Hornet», serán trasladados a tierra firme en los Estados Unidos donde permanecerán encerrados por el periodo previsto.

## APOTEOSICO RECIBIMIENTO

Nueva York, 24.—El recibimiento de los tres astronautas norteamericanos de la «Apolo 11» tendría que haberse comparado al que se tributa a los grandes héroes. Pero, lo extraordinario de su empresa —viaje de ida y vuelta a la Luna, más el haber pisado por primera vez en la historia de la Humanidad la superficie de nuestro satélite natural—, hace que hoy se les trate como si volvieran apestados a la Tierra.

Neil Armstrong, el comandante de la misión espacial de ocho días, y único civil de la tripulación, el coronel Edwin E. Aldrin (jr.) y el teniente coronel Michael Collins, ambos de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos no verán hoy alfombra roja a bordo del «USS Hornet», portaviones encargado de recogerlos en el Pacífico.

Tampoco podrán dar la mano al capitán Carl J. Seiberlich. Ni dirigir la palabra desde el puente a sus compatriotas como lo han hecho anteriores astronautas.

## CUARENTENA DE 18 DIAS

E iniciarán en el mismo momento de la caída, una cuarentena de 18 días.

## POBLACION RECLUSA ESPAÑOLA

Madrid, 24.—La población reclusa ascendía en España a 13.646 en el mes de abril del presente año, según los últimos datos que acaba de hacer públicos el Instituto Nacional de Estadística. Esa cifra se distribuye así: penados, 6.608 varones y 303 mujeres; procesados y detenidos, 6.349 varones y 386 mujeres.

## El crédito ganadero del Banco Mundial es para explotaciones de tipo extensivo

Madrid, 24.—El motivo de haber sido excluidas del crédito del Banco Mundial para ayuda a la ganadería zonas tradicionales como Galicia, está en que los técnicos del mismo opinan que Cáceres, Badajoz, Huelva, Cádiz, Sevilla y Córdoba son las zonas ideales para una explotación ganadera, dada las facilidades de estas provincias para la ganadería vacuna de tipo extensivo, en que debe orientarse el sector. Estas aclaraciones han sido facilitadas a la agencia Fiel en medios sindicales de Madrid. La exclusión de regiones como Galicia se debe, según opinión de estos técnicos, al exceso de minifundios.

Los primeros 25.000.000 de dólares del Banco Mundial serán empleados en un periodo de dos años. El segundo plan abarcará ya un mayor número de provincias españolas. Sin embargo, cabe destacar que, según recientes datos estadísticos, Oviedo es la primera provincia ganadera de España, con más de 370.000 cabezas de ganado bovino, seguida por Lugo, con más de 369.000 y La Coruña, con más de 343.000.

Los tres estarán rigurosamente protegidos para que no puedan expandir algún germen maligno que pudiera poner en peligro la salud de los terneros.

Pero los tres astronautas saben perfectamente, sin embargo, que 200 mi-

llones de estadounidenses—y seguramente gente de los cuatro puntos cardinales—, estarán diciéndoles «muchas gracias», a través de las palabras del presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, quien no vaciló abandonar la Casa Blanca y cruzar el Océano Pacífico para unirse a este recibimiento, que si opaco, encierra para él, de acuerdo con su acto, un hondo significado.

## PROXIMO HOMENAJE

La Casa Blanca ha anunciado que cuando terminen su cuarentena se les ofrecerá un homenaje que los llevará de Nueva York a Chicago y de allí a Los Angeles, siempre usando el avión presidencial «Fuerza Aérea núm. 1», para que los habitantes de esas tres ciudades importantes les aplaudan y saluden representando a los cincuenta estados de la Unión.

El presidente Nixon pasó la noche a bordo del «USS Hornet» para presenciar de cerca—como desde un asiento de primera fila en un estadio—la caída de los tres astronautas de la «Apolo 11».

El hecho de que el primer ciudadano del país se halle entre ellos esta vez, representa para todos los hombres, sean oficiales o simples marineros, un hecho que otorga aún más brillo a la empresa llevada a cabo por Armstrong, Aldrin y Collins.

Ellos saben que el éxito del programa «Apolo» ha costado mucho dinero y que posiblemente la solución de algunos problemas terrestres se han conseguido y también cumplir los deseos del desaparecido presidente John F. Kennedy.

Pero también saben la alegría que ha proporcionado la conquista de lo desconocido. Y el haber cumplimentado aquello de «enviar y traer de vuelta de la Luna sanos y salvos a astronautas antes de que finalice la década».

## ENTUSIASMO INDESCRITIBLE

Cuando faltaban siete minutos para que la capsula espacial fuera bañada por las aguas del Pacífico, el movimiento y el entusiasmo a bordo del «USS Hornet» eran indescriptibles.

Cuando se supo que los tres astronautas habían reingresado a la atmósfera, una sensación de alivio corrió por todos los compartimentos de la unidad norteamericana.

Desde la cocina, hasta el lugar donde se hallaba el presidente Nixon, todos parecieron decir: «Ya los tenemos. Son nuestros. Ya no hay peligro.»

Los helicópteros continuaban su trabajo cerca del lugar donde debía llegar el vehículo espacial con los astronautas y la preciosa carga de material lunar, muestras y rocas tan esperadas por los científicos aquí en nuestro planeta.

El almirante John S. McCain, comandante de las fuerzas militares de los Estados Unidos en el Océano Pacífico, también se hallaba hoy a bordo del «USS Hornet» presenciando el descenso de los tres astronautas de la «Apolo 11».

McCain ha relacionado a la empresa de Armstrong, Aldrin y Collins con el descubrimiento de América y el desarrollo de la energía nuclear.

Según él, el éxito de la misión de ocho días, ida y vuelta a la Luna, más los trabajos realizados en la superficie de nuestro satélite natural tendrán un efecto sedante en las relaciones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos.

## MAÑANA, EN HONOLULU

Se cree que el «Uss Hornet» llegará pasado mañana sábado a Honolulu alrededor de las 15 horas.

Allí, la unidad móvil será colocada en un transporte aéreo que llegará al laboratorio espacial en el Centro Espacial de Houston, el mismo sábado por la noche, o la madrugada del domingo.

Esta unidad—«Mobile Quarantine Facility» (MQF)—fue diseñada por la «Melpar One», de Falls Church (Virginia) y es, de acuerdo con los técnicos relativamente simple.

La «MQF» puede albergar a media docena de personas durante diez días sin inconvenientes.

Los tres astronautas podrán allí escuchar música y ver programas pasados a través de un circuito cerrado de televisión provisto por el «USS Hornet».

Además contarán con diversos sistemas de alarma para prevenir a la gente en el exterior por si pasa algo dentro de la unidad.

## SALUDO DE NIXON

A las 19,55 GMT., el presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon se pasó solo frente a la ventanilla trasera de la unidad móvil donde pudieron verse las caras de los tres astronautas y les dijo:

«Gracias a lo que ustedes han hecho, y con lo que ha sucedido la última semana, el mundo es ahora más grande y parece más unido».

«Me alegro de decirles que hemos recibido miles y miles de mensajes de todas partes del mundo felicitándonos por vuestra hazaña», agregó el primer mandatario norteamericano a la tripulación del «Apolo 11».

Y continuó: «Todo el mundo ha visto por televisión lo que ustedes han hecho. Incluso tres valientes mujeres con las cuales—y permítanme que les diga un secreto—tengo una cita el próximo 13 de agosto.»

«He invitado a vuestras tres es-

posas y a vuestros hijos y una gran cantidad de funcionarios para que cenén conmigo en Los Angeles... ¿Quiéren venir ustedes, también?»

Los astronautas—mostrando sus rostros limpios y sin huellas de cansancio se rieron. Y Armstrong, el comandante civil del «Apolo 11», contestó:

«Estamos muy contentos de haber regresado».

Nixon llamó luego a su lado al astronauta Frank Borman, su consejero especial en lo relacionado con la prueba espacial de ocho días que acaba de finalizar para que también hablara con sus colegas. «Gracias, gracias por lo que han hecho.» Repitió Nixon a los tres viajeros espaciales que han iniciado hoy una cuarentena de 18 días.—Efe.

## U THANT INVITA A LOS ASTRONAUTAS

Naciones Unidas, 24.—El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha invitado hoy al equipo de astronautas tripulantes del «Apolo XI», a que visiten la sede de la Organización Mundial el próximo 13 de agosto.

En dicha fecha, los astronautas lle-

garán a Nueva York, ciudad que les está preparando un recibimiento «monstruo».

La contestación a la invitación del secretario general está siendo estudiada por la delegación norteamericana en la ONU, uno de cuyos portavoces ha declarado que «se intentará hacer un hucéo en la visita neoyorquina de los astronautas para que visiten la sede de las Naciones Unidas».—Efe.

## MENSAJE DEL ALCALDE DE LUNA (ZARAGOZA) A LOS ASTRONAUTAS

Zaragoza, 24.—El alcalde del pueblo zaragozano de Luna, don Tomás Catalán, por la coincidencia del nombre de esa localidad con el de nuestro satélite, ha enviado a los astronautas norteamericanos el siguiente mensaje: «Habitantes Luna (Zaragoza) seguimos asombrados vuestro espacial y pasos por la Luna. Os felicitamos y deseamos feliz regreso, invitándoos a conocer este pueblo español que lleva por nombre el del planeta conquistado por vosotros.»—Logos.

# TOROS DIEGO PUERTA SALIO A HOMBROS EN VALENCIA

Valencia, 24.—Quinta corrida de feria. Seis toros de Joao Branco Nuncio, de mucho poder y bravos.

Diego Puerta, faena con pases de tanteo, naturales y afarolados; dos pinchazos, entera y descabello; petición de oreja.

En su segundo, formidable trasteo por bajo y redondos muy valientes; pinchazo, estocada y descabello; dos orejas y dos vueltas al ruedo.

Paquirri muletea sobre la derecha y termina de una casi entera; palmas. A su segundo le clavó tres pases buenos; algunos naturales lucidos y derechos; pinchazo, entera y descabello; vuelta al ruedo.

Miguel Márquez da pases en redondo, circulares y naturales; un pinchazo, media y una entera; petición de oreja. En el último, buenos pases por bajo y redondos exponiendo mucho; media y descabello; ovación.

Diego Puerta fue sacado a hombros.—Cifra.

## En Barcelona

Barcelona, 24.—En la plaza Mo-

numental se lidiaron reses del Conde de Cabral.

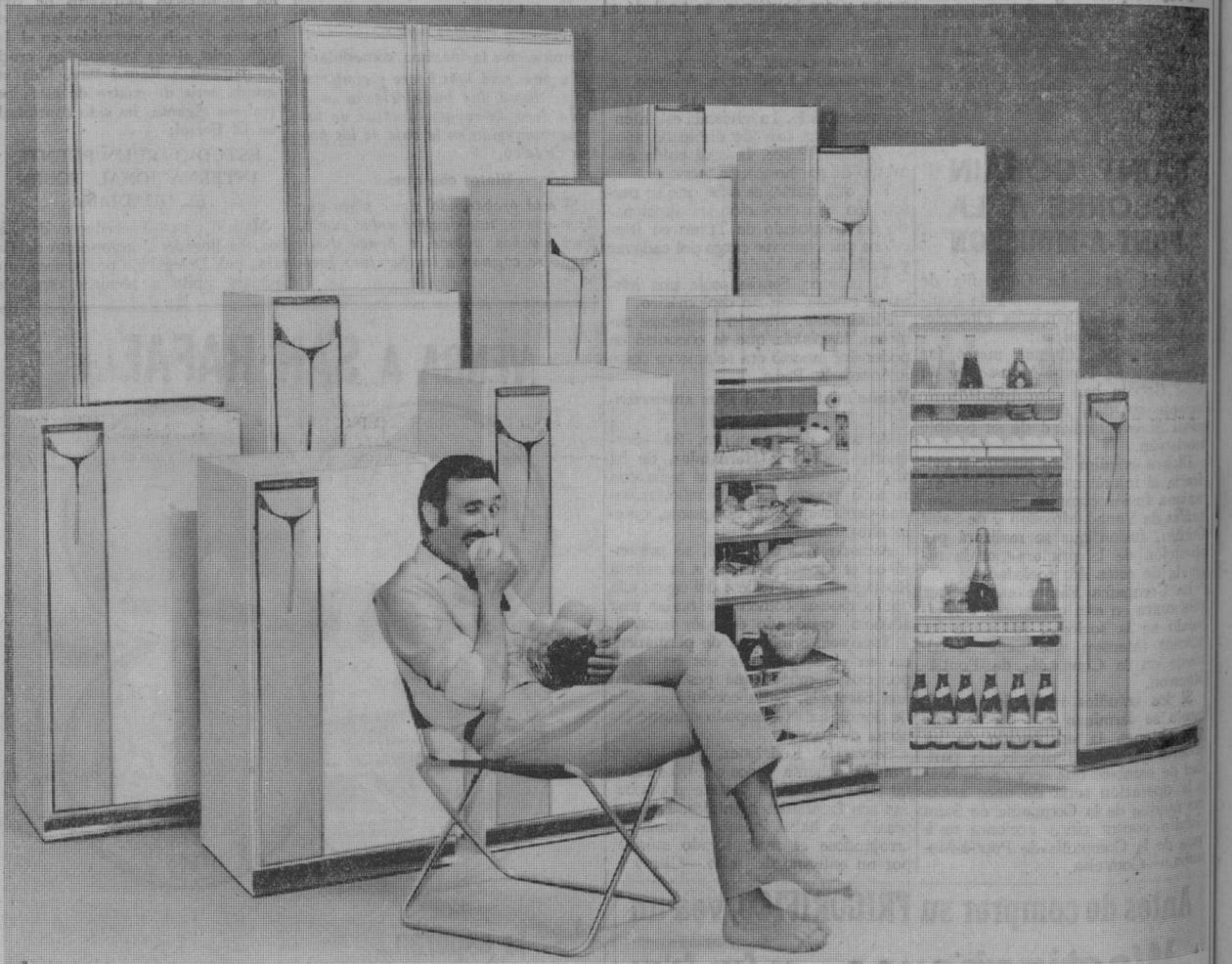
Sánchez Bejarano fue aplaudido en capa en su lote. A su primero le trastea con valor sin conseguir dominarle; mató de un pinchazo, dos estocadas y descabello al segundo intento; y oyó un aviso.

En su segundo logró una buena faena; estocada; oreja y dos vueltas al ruedo.

Aurelio García Hígares, aplaudido en su primer tercio en sus dos toros. A su primero le hizo una apreciable faena; dos pinchazos y media; aplausos. A su segundo le hizo una faena al son de la música, con pases con la derecha y la izquierda; pinchazo; vuelta.

Camienito de Ubeda, aplaudido al torear a la verónica en sus dos toros. Con la muleta, en su primer tercio, estuvo valiente y mató de un pinchazo, una estocada y descabello; aplausos. Al que cerró plaza, a base de valor logró darle varios pases espectaculares; pinchazo y media en todo lo alto; aplausos.—Cifra.

# es igual de barato y además, es KELVINATOR.



K-160	6.950 pts.	K-230	10.450 pts.
K-180	7.450 pts.	K-250	11.450 pts.
K-200	7.950 pts.	K-270	11.950 pts.
K-210E	8.950 pts.	(INCLUIDO IMPUESTOS)	

La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía. Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

# Kelvinator

...su seguro servidor

DISTRIBUIDORES:

GALERIAS Sta. COLUMBA. P. Azoguejo, 7. SEGOVIA  
JOYFE. Colegio, 1. CUELLAR

# Aquí todos los DEPORTES

## Calendario de la Primera Regional Castellana de fútbol y Copa Ramón Triana

La próxima temporada jugarán en la Primera Categoría castellana los siguientes equipos:

- Club Deportivo Acueducto, Alcázar Club de Fútbol, Almagro Club de Fútbol, Aranjuez Club de Fútbol, Aravaca Club de Fútbol, Avila Club de Fútbol, Club Deportivo Cuatro Caminos, Club Deportivo Fensa de Caminos, Club Deportivo Descanso, Club Deportivo Fuencarral, Club Getafe Deportivo, Club Deportivo Guadalajara, Club Deportivo Leganés, Club Deportivo Plata, Club Deportivo Puerta Bonita, Unión Deportiva Santa Bárbara, Unión Deportiva Socuéllamos y Tomelloso Club de Fútbol, a los que, a efectos de jugar la competición de la Copa Ramón Triana, se incorporan los equipos del Club Atlético de Madrid, Real Madrid Club de Fútbol y Agrupación Deportiva Rayo Vallecano.

El calendario por el que se regirá esta competición, facilitado por la Federación Castellana, es el siguiente:

- PRIMERA VUELTA**
- 7 septiembre**  
Puerta Bonita-Socuéllamos  
Santa Bárbara-Almagro  
Aravaca-Leganés  
Fuencarral-Alcázar  
R. Vallecano-C. Caminos  
At. Madrid-Fensa  
Avila-Plata  
Aranjuez-Guadalajara  
Real Madrid-Getafe  
Tomelloso-Acueducto.
- 14 septiembre**  
Socuéllamos-Tomelloso.  
Almagro-Puerta Bonita.  
Leganés-Santa Bárbara.  
Alcázar-Aravaca.  
C. Caminos-Fuencarral.  
Fensa-R. Vallecano.  
Plata-At. Madrid.  
Guadalajara-Avila.  
Getafe-Aranjuez.  
Acueducto-R. Madrid.
- 21 septiembre**  
Socuéllamos-Almagro.  
Puerta Bonita-Leganés.  
Santa Bárbara-Alcázar.  
Aravaca-C. Caminos.  
Fuencarral-Fensa.  
R. Vallecano-Plata.  
At. Madrid-Guadalajara.  
Avila-Getafe.  
Aranjuez-Acueducto.  
Tomelloso-R. Madrid.
- 28 septiembre**  
Almagro-Tomelloso.  
Leganés-Socuéllamos.  
Alcázar-Puerta Bonita.  
C. Caminos-Santa Bárbara.  
Fensa-Aravaca.  
Plata-Fuencarral.  
Guadalajara-R. Vallecano.  
Getafe-At. Madrid.  
Acueducto-Avila.  
R. Madrid-Aranjuez.
- 5 octubre**  
Almagro-Leganés.  
Socuéllamos-Alcázar.  
Puerta Bonita-C. Caminos.  
Santa Bárbara-Fensa.  
Aravaca-Plata.  
Fuencarral-Guadalajara.  
R. Vallecano-Getafe.  
At. Madrid-Acueducto.  
Avila-Real Madrid.  
Tomelloso-Aranjuez.
- 12 octubre**  
Leganés-Tomelloso.  
Alcázar-Almagro.  
C. Caminos-Socuéllamos.  
Fensa-Puerta Bonita.  
Plata-Santa Bárbara.  
Guadalajara-Aravaca.  
Getafe-Fuencarral.  
Acueducto-R. Vallecano.  
R. Madrid-At. Madrid.  
Aranjuez-Avila.
- 19 octubre**  
Leganés-Alcázar.  
Almagro-C. Caminos.  
Socuéllamos-Fensa.  
Puerta Bonita-Plata.  
Santa Bárbara-Guadalajara.  
Aravaca-Getafe.  
Fuencarral-Acueducto.  
R. Vallecano-R. Madrid.  
At. Madrid-Aranjuez.  
Tomelloso-Avila.
- 26 octubre**  
Alcázar-Tomelloso.  
C. Caminos-Leganés.  
Fensa-Almagro.  
Plata-Socuéllamos.  
Guadalajara-Puerta Bonita.  
Getafe-Santa Bárbara.  
Acueducto-Aravaca.  
R. Madrid-Fuencarral.  
Aranjuez-R. Vallecano.  
Avila-R. Madrid.
- 2 noviembre**  
Alcázar-C. Caminos.  
Leganés-Fensa.  
Almagro-Plata.  
Socuéllamos-Guadalajara.  
Puerta Bonita-Getafe.  
Santa Bárbara-Acueducto.  
Aravaca-R. Madrid.  
Fuencarral-Aranjuez.  
R. Vallecano-Avila.  
Tomelloso-R. Madrid.

- 9 noviembre**  
C. Caminos-Tomelloso.  
Fensa-Alcázar.  
Plata-Leganés.  
Guadalajara-Almagro.  
Getafe-Socuéllamos.  
Acueducto-Puerta Bonita.  
R. Madrid-Santa Bárbara.  
Aranjuez-Aravaca.  
Avila-Fuencarral.  
At. Madrid-R. Vallecano.
- 16 noviembre**  
C. Caminos-Fensa.  
Alcázar-Plata.  
Leganés-Guadalajara.  
Almagro-Getafe.  
Socuéllamos-Acueducto.  
Puerta Bonita-R. Madrid.  
Santa Bárbara-Aranjuez.  
Aravaca-Avila.  
Fuencarral-At. Madrid.  
Tomelloso-R. Vallecano.
- 23 noviembre**  
Fensa-Tomelloso.  
Plata-C. Caminos.  
Guadalajara-Alcázar.  
Getafe-Leganés.  
Acueducto-Almagro.  
R. Madrid-Socuéllamos.  
Aranjuez-Puerta Bonita.  
Avila-Santa Bárbara.  
At. Madrid-Aravaca.  
R. Vallecano-Fuencarral.
- 30 noviembre**  
Plata-Fensa.  
C. Caminos-Guadalajara.  
Alcázar-Getafe.  
Leganés-Acueducto.  
Almagro-R. Madrid.  
Socuéllamos-Aranjuez.  
Puerta Bonita-Avila.  
Santa Bárbara-At. Madrid.  
Aravaca-R. Vallecano.  
Tomelloso-Fuencarral.
- 7 diciembre**  
Plata-Tomelloso.  
Guadalajara-Fensa.  
Getafe-C. Caminos.  
Acueducto-Alcázar.  
R. Madrid-Leganés.  
Aranjuez-Almagro.  
Avila-Socuéllamos.  
At. Madrid-Puerta Bonita.  
R. Vallecano-Santa Bárbara.  
Aravaca-Fuencarral.
- 14 diciembre**  
Plata-Guadalajara.  
Fensa-Getafe.  
C. Caminos-Acueducto.  
Alcázar-R. Madrid.  
Leganés-Aranjuez.  
Almagro-Avila.  
Socuéllamos-At. Madrid.  
Puerta Bonita-R. Vallecano.  
Santa Bárbara-Fuencarral.  
Tomelloso-Aravaca.
- 21 diciembre**  
Guadalajara-Tomelloso.  
Getafe-Plata.  
Acueducto-Fensa.  
R. Madrid-C. Caminos.  
Aranjuez-Alcázar.  
Avila-Leganés.  
At. Madrid-Almagro.  
R. Vallecano-Socuéllamos.  
Fuencarral-Puerta Bonita.  
Aravaca-Santa Bárbara.
- 28 diciembre**  
Guadalajara-Getafe.  
Plata-Acueducto.  
Fensa-R. Madrid.  
C. Caminos-Aranjuez.  
Alcázar-Avila.  
Leganés-At. Madrid.  
Almagro-R. Vallecano.  
Socuéllamos-Fuencarral.  
Puerta Bonita-Aravaca.  
Tomelloso-Santa Bárbara.
- 4 enero**  
Tomelloso-Getafe.  
Acueducto-Guadalajara.  
R. Madrid-Plata.  
Aranjuez-Fensa.  
Avila-C. Caminos.  
At. Madrid-Alcázar.  
R. Vallecano-Leganés.  
Fuencarral-Almagro.  
Aravaca-Socuéllamos.  
Santa Bárbara-Puerta Bonita.
- 11 enero**  
Getafe-Acueducto.  
Guadalajara-R. Madrid.  
Plata-Aranjuez.  
Fensa-Avila.  
C. Caminos-At. Madrid.  
Alcázar-R. Vallecano.  
Leganés-Fuencarral.  
Almagro-Aravaca.  
Socuéllamos-Santa Bárbara.  
Puerta Bonita-Tomelloso.
- La segunda vuelta de esta competición está prevista en su iniciación para el último domingo de enero (día 25), pero, sin embargo, esta reanudación de la Liga queda sujeta a las disposiciones que emanen del Comité Nacional de Juveniles y Aficionados referentes a sus Torneos nacionales.

## FUTBOL El árbitro Gómez Arribas muere en accidente de tráfico

Bilbao, 24.—El árbitro internacional de fútbol Manolo Gómez Arribas ha fallecido a consecuencia de un trágico accidente de circulación. El automóvil que conducía chocó contra un camión cuando se dirigía desde La Rioja, donde veraneaba en unión de su esposa y las dos hijas del matrimonio, a Bilbao. El hecho ocurrió entre Arrigorriaga y Miravalles. El infortunado árbitro venía sólo.

Apartado hace poco de sus actividades profesionales deportivas seguía trabajando como jefe de sección en la agencia de Seguros de Bilbao, empresa a la que pertenecía desde hace veinticuatro años. Gómez Arribas contaba cuarenta y nueve años. Deja esposa y dos hijas, la mayor de diecinueve años de edad.

**AJEDREZ VICTORIA de Diez del Corral ante un maestro internacional**  
Amsterdam, 24.—J. Díez del Corral, de España, ha vencido a P. de Rooij, de Holanda, en partido de ajedrez correspondiente al grupo de maestros del torneo internacional que se celebra en esta ciudad. Con su victoria, Díez del Corral cuenta con cuatro puntos y medio, lo que le coloca en cuarto puesto de la clasificación, que está encabezada por I. Czom, de Hungría, con 6,5 puntos, seguido por K. Maeder, de Alemania occidental, con 6, y P. Ostjoci, de Yugoslavia, con 5,5.

**TENIS 4-1, victoria final de España sobre Holanda**  
En Tarragona ha comenzado ayer —como informamos— la eliminatoria de la Copa Galea, sector español, enfrentándose en la primera jornada los equipos de España y Holanda. Los resultados habidos en esta primera confrontación han sido los siguientes: Antonio Muñoz vence a Jean Hordijk, por 6-4 y 6-0. Manuel Orantes vence a Fred Hemmes, por 7-5 y 6-3. Antonio Muñoz vence a Fred Hemmes, por 6-2 y 6-2. Jan Hordijk vence a Jorge Gisbert, por 6-0 y 6-0. Manuel Orantes y Antonio Muñoz vencen a Fred Hemmes y Jan Hordijk, por 6-8, 7-9, 6-1, 6-3 y 6-2.

El resultado de la eliminatoria ha sido de 4-1 a favor de España. El único punto ganado por los holandeses le ha alcanzado Jan Hordijk frente al joven e inexperto Jorge Gisbert, al que se dio entrada en el equipo al estar ya asegurada la eliminatoria, pues ganaba España por 3-0. Hay que destacar la fuerte oposición de los holandeses en el encuentro de dobles, pues ganaron los dos primeros sets, reaccionando después los españoles, que se anotaron los tres siguientes, perdiendo tan sólo seis juegos. Hoy se jugará el encuentro entre Suecia y Holanda.

**Guía Médica Odontólogos y Clínicas**  
**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Consulta diaria, durante el mes de julio: De 11 a 1  
Teléfonos 3869 y 2713  
Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

**ENRIQUE CASAS VEGA**  
Médico - dentista  
Consulta diaria de 10 a 1  
Tardes, con día y hora convenientes  
Avda. Fernández Ladreda, 4, 2.º piso  
Teléfono 3869 - Segovia

**CLÍNICA QUIRÚRGICA DE NUESTRA SEÑORA del Rosario**  
**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-22

**TOMAS ROLDAN**  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
San Francisco, 23, Segovia  
Consulta, de 3 a 6 tarde, todos los sábados

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES**  
Consulta de doce a dos y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

## BOXEO El combate ARCARI-SOMBRITA no se disputará en San Remo

San Remo, 24.—El Campeonato de Europa de boxeo de los pesos superligeros, que disputarán el día 13 de agosto el actual campeón, el italiano Bruno Arcari, y el aspirante oficial, el español Juan Albornoz "Sombrita", no se celebrará en San Remo, como en principio se había previsto.

Los organizadores del combate designarán en fecha próxima la nueva localidad elegida.

**Carrasco tiene una oferta para el título mundial**  
Barcelona, 24.—(Pedro Carrasco tiene una oferta en firme para disputar el título mundial), ha dicho su manager, Renzo Casadeli.

«Exigen, manifiesta Casadeli, que la pelea se celebre el 18 de agosto, muy pronto para que Pedro esté a punto para un combate de tanta responsabilidad. Verá, aquí no se trata tan sólo de disputar el título mundial. Se trata también de intentar ganarlo y yo debo procurar que mi boxeador esté en plena forma para ello. ¿Que luego, pese a estarlo, pierdes? ¡Pues qué se va a hacer!, pero me dolería quedarme con la duda de si hubiera podido ganar saliendo al ring en plena forma».

El criterio del manager de Carrasco es que la pelea contra Mando Ramos, actual campeón del mundo, se celebre a mediados de septiembre y que la bolsa ofrecida de 10.000 dólares se mejore sustancialmente.

Otra de las condiciones, ésta por supuesto aceptada, es que, de efectuarse la pelea, debería celebrarse en Los Angeles (EE. UU.)

**Burrini renuncia al título europeo**  
Roma, 24.—El pugil italiano Salvatore Burrini, ha renunciado definitivamente al título europeo de los pesos gallos, que revalidó hace unos meses ante el francés Vetroff, en pelea celebrada en Reggio Calabria (Italia). La renuncia ha sido presentada a la EBU por el apoderado de Burrini, Umberto Branchini.

**Cassius Clay ha vuelto a ser condenado**  
Houston, 24.—El juez del distrito ha vuelto a condenar al excampeón mundial de boxeo de los grandes pesos Cassius Clay, a cinco años de cárcel y una multa de diez mil dólares, máxima pena al delito de evadir el servicio militar.

Es la misma pena a que Cassius Clay fue condenado por el juez Joe Ingraham hace dos años, por rehusar entrar en filas. Clay permaneció firme y tranquilo

**EL REAL MADRID NO IRA A MEJICO**  
Madrid, 24.—Desde Méjico se ha reiterado al Real Madrid la invitación para que juegue un partido en la ciudad de Veracruz frente al conjunto local, en el mes de septiembre próximo.

La falta de fechas libres por entonces y otras dificultades insalvables, impiden aceptar al Real Madrid esta invitación que cordialmente agradece, según ha manifestado a un redactor de "Alfil" el gerente del club madridista, don Antonio Calderón.—Alfil.

**TOTO, AL ZARAGOZA**  
Zaragoza, 24.—En la tarde de hoy, y una vez que la Federación Española de Fútbol dio la conformidad a la documentación presentada por el Zaragoza, suscribió contrato por tres temporadas con este club el jugador brasileño —hijo de padres españoles— Antonio Carlos Rodríguez, más conocido por Totó, procedente del Botafogo. De fuente oficiosa, podemos adelantar que el jugador percibirá doscientas mil pesetas por temporada y un sueldo mensual de pesetas 7.000.

**EL PRIMER PARTIDO EN LA LUNA**  
Ankara (Turquía), 24.—El club turco de fútbol Gunes Sport ha solicitado oficialmente a la Embajada norteamericana en esta ciudad ser el primer equipo de fútbol en disputar un partido en la Luna.—Alfil.

**CICLISMO Buenos resultados en la reunión preparatoria de los mundiales**  
Mataró (Barcelona), 25.—En la 4ª vuelta, y sextos, Hortelano-Rovellodromo de Mataró se ha celebrado la reunión ciclista de preparación para los Campeonatos del Mundo, resultando en conjunto excelente.

Los resultados de los diferentes carreras han sido:  
Velocidad: Montero vence a Carlos Pérez.  
Persecución regional a doce vueltas (final): Martínez F. vence a Roca.  
Persecución nacional a veinte vueltas: Palavecino vence a Adróver.

En la vuelta lanzada, el mejor tiempo ha correspondido a Monzó con 13 s. 2/10.  
Individual a 20 vueltas: Vencedor Pau, con 6 puntos.  
En la carrera de eliminación, vencedor Montero.

Americana de 60 minutos: Primeros, Yuste-Monzó, 12 puntos; segundos, Adróver-Fanegas, 6 puntos, a dos vueltas; terceros, Martínez F.-Medina, 2 puntos, a 2 vueltas; cuartos, Torrá-Juliá, dos puntos a 3 vueltas; quintos, Palavecino-Ginés, 6 puntos

## BOXEO El combate ARCARI-SOMBRITA no se disputará en San Remo

San Remo, 24.—El Campeonato de Europa de boxeo de los pesos superligeros, que disputarán el día 13 de agosto el actual campeón, el italiano Bruno Arcari, y el aspirante oficial, el español Juan Albornoz "Sombrita", no se celebrará en San Remo, como en principio se había previsto.

Los organizadores del combate designarán en fecha próxima la nueva localidad elegida.

**Carrasco tiene una oferta para el título mundial**  
Barcelona, 24.—(Pedro Carrasco tiene una oferta en firme para disputar el título mundial), ha dicho su manager, Renzo Casadeli.

«Exigen, manifiesta Casadeli, que la pelea se celebre el 18 de agosto, muy pronto para que Pedro esté a punto para un combate de tanta responsabilidad. Verá, aquí no se trata tan sólo de disputar el título mundial. Se trata también de intentar ganarlo y yo debo procurar que mi boxeador esté en plena forma para ello. ¿Que luego, pese a estarlo, pierdes? ¡Pues qué se va a hacer!, pero me dolería quedarme con la duda de si hubiera podido ganar saliendo al ring en plena forma».

El criterio del manager de Carrasco es que la pelea contra Mando Ramos, actual campeón del mundo, se celebre a mediados de septiembre y que la bolsa ofrecida de 10.000 dólares se mejore sustancialmente.

Otra de las condiciones, ésta por supuesto aceptada, es que, de efectuarse la pelea, debería celebrarse en Los Angeles (EE. UU.)

**Burrini renuncia al título europeo**  
Roma, 24.—El pugil italiano Salvatore Burrini, ha renunciado definitivamente al título europeo de los pesos gallos, que revalidó hace unos meses ante el francés Vetroff, en pelea celebrada en Reggio Calabria (Italia). La renuncia ha sido presentada a la EBU por el apoderado de Burrini, Umberto Branchini.

**Cassius Clay ha vuelto a ser condenado**  
Houston, 24.—El juez del distrito ha vuelto a condenar al excampeón mundial de boxeo de los grandes pesos Cassius Clay, a cinco años de cárcel y una multa de diez mil dólares, máxima pena al delito de evadir el servicio militar.

Es la misma pena a que Cassius Clay fue condenado por el juez Joe Ingraham hace dos años, por rehusar entrar en filas. Clay permaneció firme y tranquilo

**EL REAL MADRID NO IRA A MEJICO**  
Madrid, 24.—Desde Méjico se ha reiterado al Real Madrid la invitación para que juegue un partido en la ciudad de Veracruz frente al conjunto local, en el mes de septiembre próximo.

La falta de fechas libres por entonces y otras dificultades insalvables, impiden aceptar al Real Madrid esta invitación que cordialmente agradece, según ha manifestado a un redactor de "Alfil" el gerente del club madridista, don Antonio Calderón.—Alfil.

**TOTO, AL ZARAGOZA**  
Zaragoza, 24.—En la tarde de hoy, y una vez que la Federación Española de Fútbol dio la conformidad a la documentación presentada por el Zaragoza, suscribió contrato por tres temporadas con este club el jugador brasileño —hijo de padres españoles— Antonio Carlos Rodríguez, más conocido por Totó, procedente del Botafogo. De fuente oficiosa, podemos adelantar que el jugador percibirá doscientas mil pesetas por temporada y un sueldo mensual de pesetas 7.000.

**EL PRIMER PARTIDO EN LA LUNA**  
Ankara (Turquía), 24.—El club turco de fútbol Gunes Sport ha solicitado oficialmente a la Embajada norteamericana en esta ciudad ser el primer equipo de fútbol en disputar un partido en la Luna.—Alfil.

**CICLISMO Buenos resultados en la reunión preparatoria de los mundiales**  
Mataró (Barcelona), 25.—En la 4ª vuelta, y sextos, Hortelano-Rovellodromo de Mataró se ha celebrado la reunión ciclista de preparación para los Campeonatos del Mundo, resultando en conjunto excelente.

Los resultados de los diferentes carreras han sido:  
Velocidad: Montero vence a Carlos Pérez.  
Persecución regional a doce vueltas (final): Martínez F. vence a Roca.  
Persecución nacional a veinte vueltas: Palavecino vence a Adróver.

En la vuelta lanzada, el mejor tiempo ha correspondido a Monzó con 13 s. 2/10.  
Individual a 20 vueltas: Vencedor Pau, con 6 puntos.  
En la carrera de eliminación, vencedor Montero.

Americana de 60 minutos: Primeros, Yuste-Monzó, 12 puntos; segundos, Adróver-Fanegas, 6 puntos, a dos vueltas; terceros, Martínez F.-Medina, 2 puntos, a 2 vueltas; cuartos, Torrá-Juliá, dos puntos a 3 vueltas; quintos, Palavecino-Ginés, 6 puntos

frente al juez al pronunciar éste la sentencia y, después, el boxeador dijo:

«Todo lo que puedo decir es que me ajusto a mis creencias religiosas».

Charles Morgan junior, abogado de Clay, declaró que apelaría en el Quinto Tribunal de Apelaciones, en Nueva Orleans.

Clay continuará en libertad mientras se resuelva la apelación bajo su actual fianza de 5.000 dólares.

**Un nuevo forzudo vasco, derrotado por un discreto peso medio**  
Bilbao, 24.—En la localidad vizcaína de Valmaseda, en el curso de una velada pugilística entre aficionados, hizo su presentación el peso fuerte Setien, de... ¡¡¡71 kilos! el cual se enfrentó en peso libre a Bereciartúa con 75 kilos. El «morrosko» valmasedán, que demostró hallarse muy verde, fue derrotado a los puntos.

**PIRAGÜISMO Palistas segovianos en el lago de Sanabria y descenso del Bidasoa**  
Con el fin de participar en la travesía del lago de Sanabria, el Club Náutico Segoviano ha designado a los palistas Manuel Garrote (K-1) y Prada - Vivero y Antolínez - Bravo (K-2).

En el mismo lugar intervendrán en la travesía a nado del lago los nadadores Pedro Rodríguez, Heliodoro Marugán y Víctor Muñoz.

**DESCENSO DEL BIDASOA**  
En el III Descenso Internacional del Bidasoa los palistas segovianos que intervendrán serán: Hernández-Mediavilla, en infantiles, y Enrique Martín-José Luis García, en seniors.

Tomarán parte en la prueba representaciones de España, Francia, Alemania, Inglaterra, Bélgica y Holanda.

**MONTANISMO TRES INGLESES han escalado el Tirich Mir en el Himalaya**  
Londres, 24.—Tres miembros de una expedición inglesa al Himalaya alcanzaron la cima del Tirich Mir, de 7.690 metros de altitud, según informó el ministro inglés de Defensa.

La expedición, que estaba formada por ocho miembros, todos ellos militares—siete soldados y un marino—, salió de Inglaterra en el pasado mes de mayo. Iba dirigida por el comandante John Fleming, de treinta y un años de edad.

El Tirich Mir solamente fue conquistado una vez, en 1964, por una expedición noruega. Estos segundos vencedores militares formarán el núcleo de una expedición militar inglesa que intentará escalar el Anapurna el año próximo.—Alfil.

**DOS JOVENES ASCIENDEN AL EIGER EN DIECIOCHO HORAS**  
La Petite Scheidegg (Suiza), 24.—Dos jóvenes alpinistas escalaron la vertiente Norte de Eiger, por la vía normal, en un tiempo récord: dieciocho horas.

Los «vencedores del Eiger en un día», Andreas Scherrer, de 21 años, y Albrecht Boesch, de 22, comenzaron la ascensión el lunes, a las cuatro de la mañana, y llegaron a la cima, de 3.970 metros de altitud, a las diez de la noche de ese mismo día.

Les facilitó la tarea el hecho que pudieron aprovechar las cuerdas colocadas por los alpinistas japoneses que intentaron desde hace nueve días la escalada de la "directissima", pero por una nueva vía. El equipo japonés pudo localizarse a una altitud de 2.900 metros. Sube al máximo, asegurando al máximo su escalada, no teniendo prevista la llegada a la cima hasta dentro de un mes.

Otros tres equipos se vieron en la terminal de la pared rocosa, intentando la escalada por la vía normal. Hay entre estos alpinistas checoslovacos que iniciaron la ascensión a principios de la semana pasada.—Alfil.

**Ocasión - oportunidad**  
Automóviles - Camiones  
Tractores  
**USADOS**  
revisados en nuestra base de servicio. Si tiene 12.000 ptas. puede veranear con un automóvil.  
Exposición y venta en:  
**BARREIROS**  
Carretera San Rafael, 64  
Teléf. 4693 - 4694

**Impresos comerciales**  
en uno y varios colores  
Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega  
**III TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO**

**LICEO MATEMATICO**  
REVALIDAS Y PREU  
Curso de verano  
desde el 1.º de julio  
Daotz, 12 Teléfono 4068

## NIXON

dispuesto a reunirse con los rusos en una conferencia «en la cumbre»

Si ha de servir para terminar la guerra de Vietnam

Agaña (Guam), 25.—El Presidente Nixon ha declarado que está dispuesto a participar en una conferencia "en la cumbre" con los rusos, si la misma ha de servir para conseguir poner fin a la guerra del Vietnam.

El presidente, en conferencia de prensa, agregó que, en su opinión, este tipo de "conferencias en la cumbre", no ha sido de mucha utilidad en el pasado, pero que de todas formas, está dispuesto a reunirse con los dirigentes soviéticos, si con ello se logra adelantar la paz en el sudeste de Asia.

Nixon pasará la noche en esta localidad del Pacífico, antes de iniciar su gira por siete países—Filipinas, Indonesia, Tailandia, India, Pakistán, Rumania y una breve escala en Inglaterra—antes de regresar a Washington el 3 de agosto próximo.

Nixon llegó a Guam tras presenciar desde el «Hornet» la recogida de los tres astronautas del «Apolo 11».—Efe-Upi.

# Con entusiasmo indescriptible se recibió a los astronautas del «Apolo 11» en el «Hornet»

Cuando finalicen su cuarentena de 18 días les espera un homenaje en Nueva York, Chicago y Los Angeles, adonde viajarán en el avión presidencial

**NIXON: "Gracias a lo que ustedes han hecho, el mundo es ahora más grande y parece más unido"**

Casi una hora se tardó en llevarlos a bordo del portaviones, y la cápsula cayó invertida pero pronto fue colocada en posición correcta

Portaviones «Hornet», 24.—Poco después de amerizar el «Apolo 11» en el Pacífico, el helicóptero encargado de la recuperación de la cápsula informó que se hallaba listo para lanzar a los hombres rana, para asegurar la nave espacial. El mar se hallaba bastante en calma en la zona de recuperación y el Sol estaba saliendo. Seis minutos después de posarse la cápsula que cayó al agua en forma invertida, se encontraba en su posición normal. Los flotadores habían actuado rápidamente. Esta «caída invertida» ha sido el «único fallo» registrado a todo lo largo de la misión.

Desde uno de los helicópteros de recuperación se informó al «Hornet», que Armstrong, Aldrin y Collins se encuentran en perfectas condiciones y listos para ser recogidos y trasladados al portaviones.

### NIXON SONRIENTE

El presidente Nixon, acompañado de numerosas personalidades, sonreía y se le veía bastante cansado a pesar del largo recorrido que había realizado durante las últimas horas.

Dirigiendo la palabra a algunos de los que se encontraban a su lado, el presidente, que no ocultaba su entusiasmo desde que se le indicó que la cápsula había regresado, continuó pidiendo información y haciendo señas con las manos en alto a quienes le saludaban desde lejos.

A las dieciocho (hora de Madrid), los helicópteros de recuperación se habían hecho dueños de la situación y de los astronautas e informaban al «Hornet» que no había ya motivos de preocupación.

### 195 HORAS

Desde que fue lanzada de Cabo Kennedy la cápsula «Apolo 11», ha realizado un vuelo de 195 horas y cinco minutos en el curso de los cuales Armstrong y Aldrin permanecieron en la superficie de la Luna durante 21 horas y 36 minutos. Han recorrido 1.533.215 kilómetros y el resultado de la operación ha sido un rotundo éxito.

Ahora, por espacio de otros dieciocho días, los astronautas tendrán que permanecer aislados de todo contacto en cuarentena. Porque aunque

el peligro de que traigan gérmenes novicos de la Luna es muy remoto, no se quieren correr los mínimos riesgos.

Los hombres rana colocaron inmediatamente después de lanzarse al agua un cinturón especial de seguridad y se alejaron 30 metros de la astronave, para evitar cualquier po-

sible contaminación al ser abierta la escotilla del «Apolo 11».

A las 18,21 (hora de Madrid) el teniente Clancy Hatleberg, hombre rana, se hallaba en el agua, listo para abrir la escotilla. En caso de que se tengan dudas sobre su posible contaminación, tendrá que permanecer

(Continúa en la página 4)

## 40 aviones egipcios atacaron, según Nasser, las posiciones israelíes

El Cairo, 24.—El presidente Nasser ha informado hoy que 40 aviones egipcios han atacado las posiciones israelíes situadas en la zona del Canal de Suez y solamente han perdido un avión.

Nasser ha ridiculizado las informaciones procedentes de Tel-Aviv, según las cuales seis aviones egipcios habían sido derribados, y afirmó que los aviones y la artillería egipcia han repelido dos ataques aéreos, siendo abatidos dos aviones de Israel.

El presidente egipcio ha adoptado hoy la infrecuente decisión de describir personalmente a su país los combates registrados durante el día a través de Radio El Cairo.

Nasser ha dicho que en los incidentes registrados hoy murió un soldado egipcio y hubo un reducido número de heridos.

El ataque de la aviación egipcia contra las posiciones israelíes fue llevado a cabo por caza-bombarderos, mientras que los aviones Mig-21 salieron en misión de escolta.—Efe.

### HONDURAS

#### Bombardeo desmentido

Tegucigalpa, 24.—La Presidencia de la República negó ayer mañana que aviones hondureños hayan bombardeado el aeropuerto de Ilopango (San Salvador), como afirman noticias procedentes de esta capital.

Interrogada por la Agencia Efe, la Oficina de Prensa de la Presidencia, negó terminantemente los hechos que se atribuyen a la aviación hondureña.

«Nuestros aviones no han realizado ninguna acción bélica desde que la OEA ordenó el alto el fuego el pasado día 18», afirmó el portavoz.

## Gratitud por la colaboración española al éxito del «Apolo 11»

Madrid, 25.—«Mi Gobierno agradece profundamente la colaboración de España en esta gran empresa espacial. También agradecemos los amables sentimientos y la cálida simpatía del pueblo español en apoyo de los astronautas y de su feliz regreso», manifestó ayer el embajador de los Estados Unidos, Mr. Robert Hill.—Cifra.

## La culpa fue del vino Mata a un hombre en discusión sobre la hazaña espacial

General Roca (Argentina), 24.—Por discrepar en las apreciaciones respecto de la hazaña lograda por los tres astronautas estadounidenses que tripulaban el «Apolo 11», dos ciudadanos chilenos en estado de embriaguez se trabaron en una violenta discusión que culminó con la muerte de uno de ellos.

El episodio ocurrió en esta ciudad patagónica; fue protagonizado por Lisandro Pichinao, de 37 años, y Osvaldo René Curumilla Mansilla, de 43, quienes, entre sorbos de vino, entablaron una discusión ensalzando uno y criticando el otro la misión del «Apolo» y la capacidad de los cosmonautas.

Luego de un violento cambio de palabras, Pichinao arrojó una piedra a Mansilla que fue a pegarle en la cabeza a la altura del parietal derecho, produciéndole la muerte.—Efe.

## Felicitación del Papa a Nixon por el éxito del «Apolo 11»

Ciudad del Vaticano, 24.—Con motivo de la conclusión de la empresa espacial del «Apolo 11», Pablo VI ha enviado a Richard Nixon el siguiente telegrama.

«Damos gracias a Dios por el feliz retorno de los exploradores lunares y pedimos que esta grandísima empresa pueda asegurar paz y prosperidad en el progreso científico y moral de todo el género humano. Al saludarle cordialmente, nos congratulamos con los valerosos pioneros, con sus familiares y con todos cuantos han colaborado a su éxito».—Efe.

### BIENVENIDA SOVIETICA

Moscú, 24.—Radio Moscú, en su servicio nacional, informó sobre el regreso a la Tierra del «Apolo 11», terminando la información con las siguientes palabras: «Bien venidos en vuestro regreso a salvo a la Tierra, valerosos cosmonautas».

Tass, por su parte, informó sobre el regreso tres minutos después de posarse la cápsula en el Pacífico.—Efe-Reuter.



Castelgandolfo.—Su Santidad el Papa Pablo VI bendice y acaricia a un pequeño que es elevado hasta la silla pontificia por su madre, durante la audiencia concedida hoy en Castelgandolfo. El Papa habló de la hazaña del «Apolo 11» con palabras emocionadas para los grandes logros científicos de los últimos tiempos.

(Telefoto AP-Europa Press)

## El Príncipe don Juan Carlos sostuvo una «larga y cordial» conversación telefónica con su padre

Don Juan regresó a Estoril por «deficiencia en los motores» de su yate «Giralda»

Madrid, 24.—Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, sostuvo anoche una conversación telefónica con su padre, don Juan de Borbón y Battenberg.

En fuentes allegadas al Príncipe de España, han manifestado a un redactor de Europa Press que la conversación fue «larga y cordial» y que se desarrolló alrededor de las nueve y media de la noche de ayer.

Por otra parte, se ha informado que el conde de Barcelona ha regresado a Estoril después de permanecer varios días en la mar a bordo del yate «Giralda».—E. Press.

### DON JUAN REGRESA A ESTORIL

Lisboa, 24.—Don Juan de Borbón ha suspendido inesperadamente su

viaje por mar iniciado hace unos días y ha llegado al puerto de pescadores de Cascaes, al sur de Lisboa, desembarcando poco después y dirigiéndose a su residencia de «Villa Giralda», en Estoril. El pasado martes salió a bordo de su yate «Giralda» tras despedirse de su esposa, doña María de las Mercedes, y un grupo de amigos íntimos y colaboradores, algunos de ellos, pertenecientes a su consejo privado, que había sido disuelto, con intención de pasar una temporada en el mar.

Se indicó entonces que la intención de don Juan era bordear las costas portuguesas y españolas y entrar en el Mediterráneo, debiendo hacer escala en algunos puertos de dicho mar. Preguntado por la duración de su viaje, don Juan dijo que se prolongaría durante «varios días, probablemente muchos».

Ahora y sin que en un primer momento se conocieran las causas, el «Giralda», con el estandarte al viento en el mástil, ha hecho su entrada en Cascaes sin ninguna avería visible. A última hora de la tarde, sin embargo, uno de sus ayudantes ha anunciado oficialmente que el buque había sufrido deficiencias en los motores y precisaba reparaciones.

Parece ser que don Juan comunicó por radio al puerto su intención de desembarcar y pidió que le esperase un automóvil en Cascaes. Poco después de su llegada, descendió del «Giralda» y sin conceder entrevistas ni declaraciones a los periodistas subió al coche que, efectivamente, le esperaba y salió hacia su residencia de Estoril.

Esta noche «Villa Giralda» aparece tranquila y sin ningún movimiento especial de coches o visitantes. Los encargados de la seguridad exterior no han permitido a nadie la entrada en «Villa Giralda» y ante cualquier pregunta repiten que los motores del yate tenían problemas y que es el motivo del regreso inesperado.—(Del envío especial de Europa Press, Bruce London.)

## Puede enviarse a un hombre a Marte dentro de un año

Huntsville (Alabama), 25.—Werner von Braun, director de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio que llegó ayer a esta localidad ha dicho que cabe la posibilidad de enviar un hombre a Marte dentro de un año. «Naves no tripuladas enviadas a Marte nos darán a conocer más datos de los que hemos tenido nunca respecto a la superficie de este planeta», añadió. «Si los datos obtenidos son los suficientemente alentadores, creo que se aprobará el envío de un vuelo tripulado a Marte en el plazo de un año», dijo finalmente Von Braun.—Efe-Reuter.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO